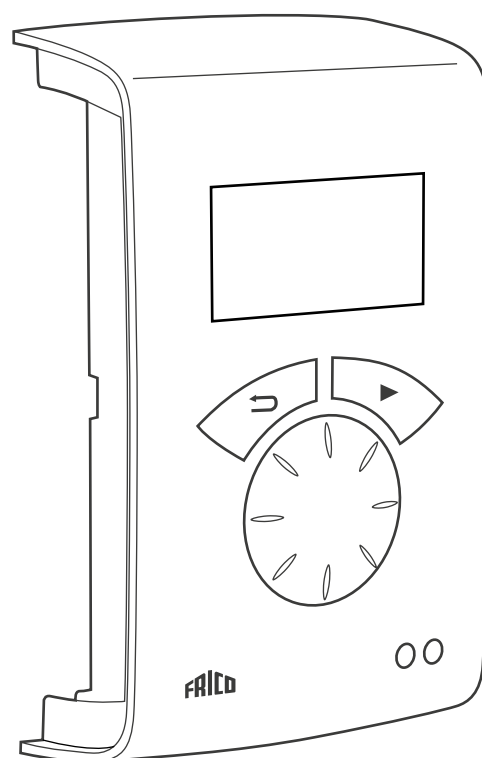


Original instructions
SiRe Competent
 Quick guide

SiRe AC
SiRe FC



SE ... 18

GB ... 25

DE ... 32

FR ... 39

ES ... 46

IT ... 53

NL ... 60

NO ... 67

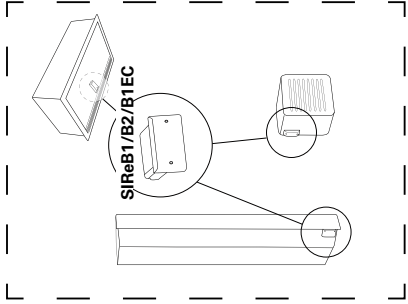
PL ... 74

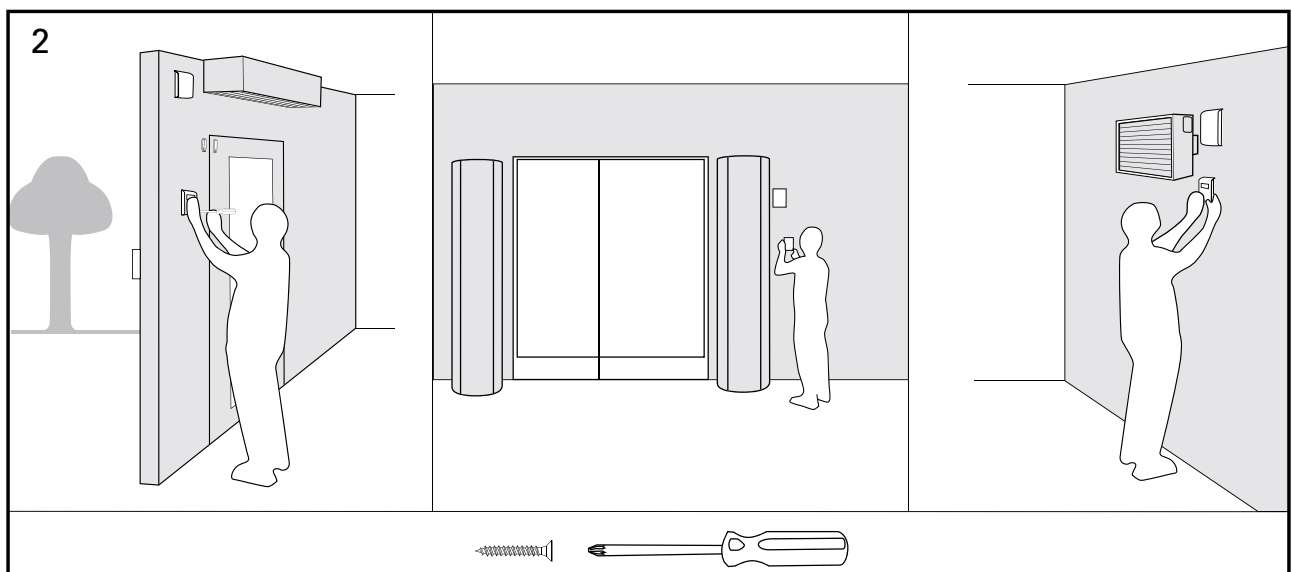
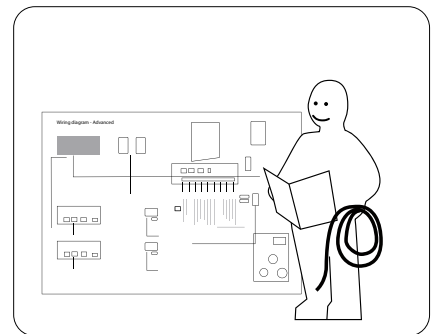
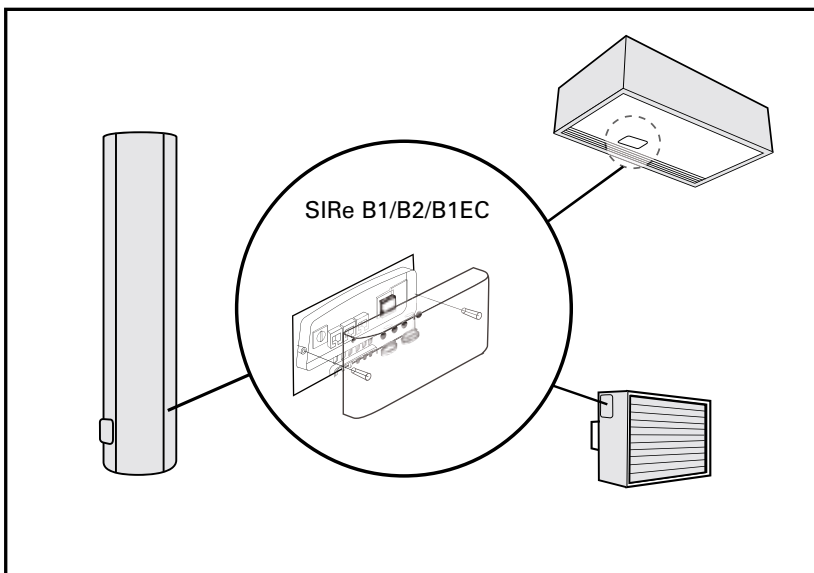
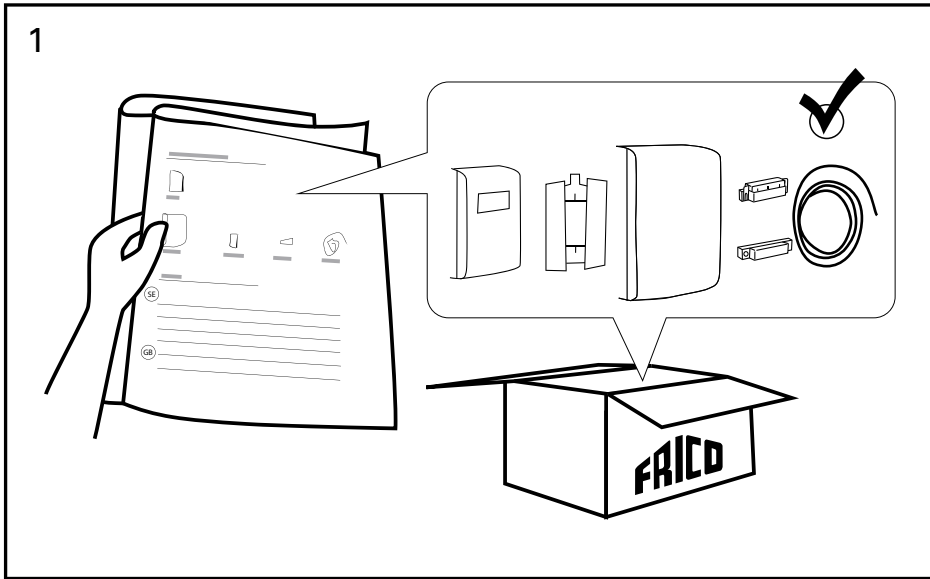
RU ... 81

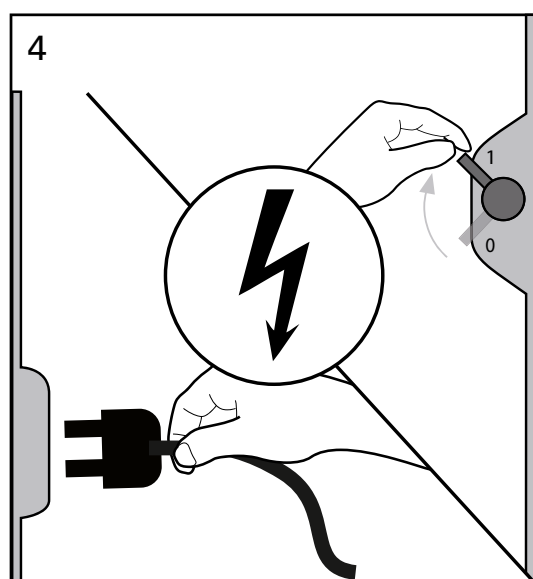
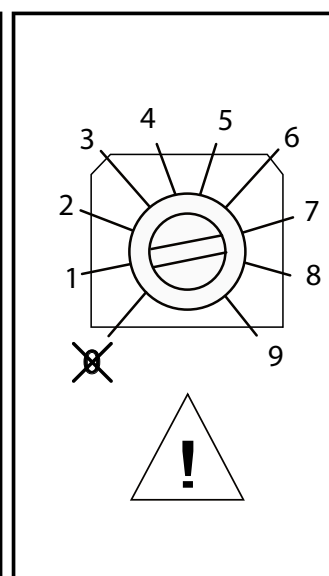
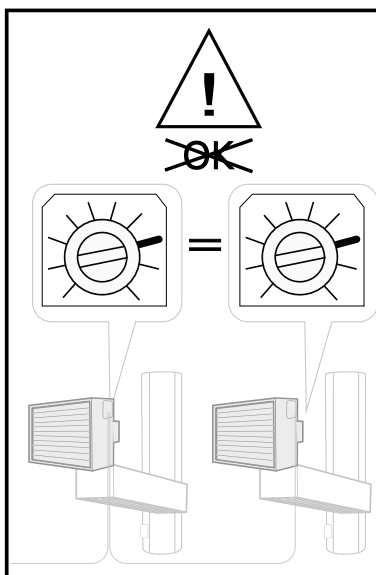
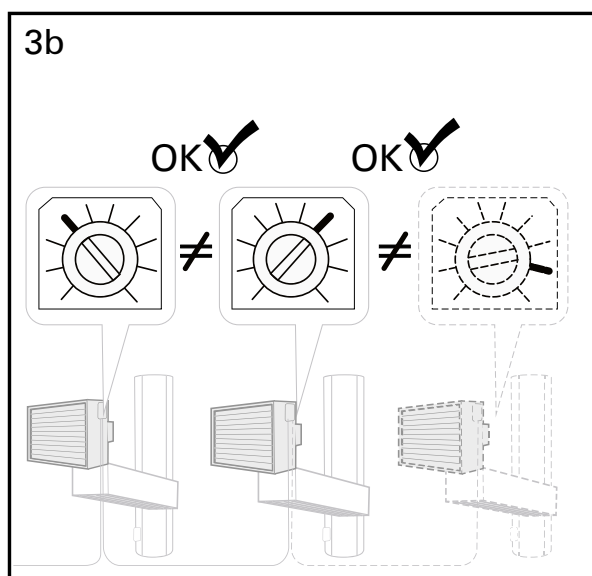
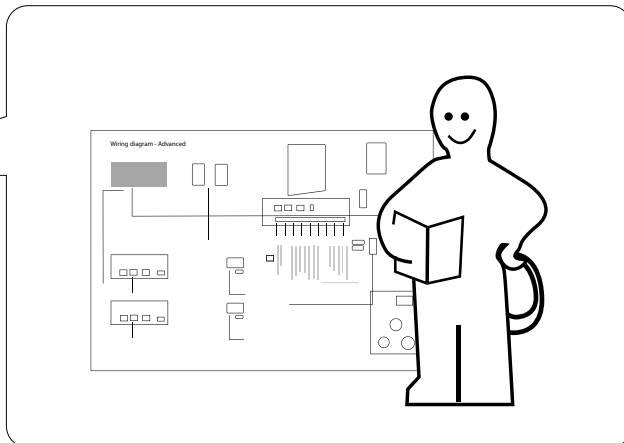
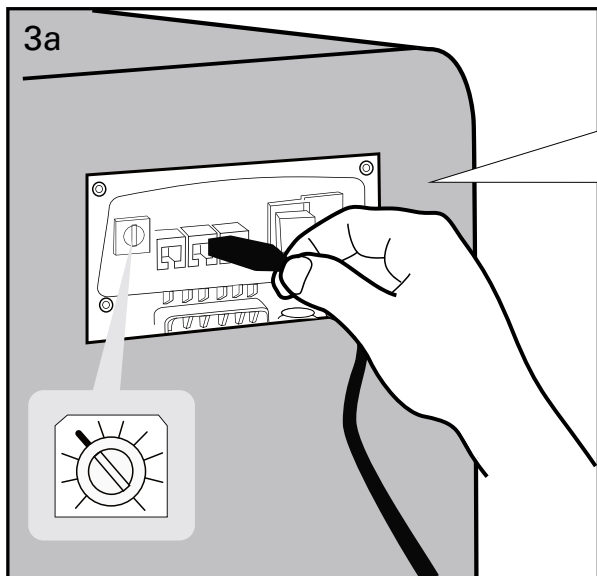
FI ... 89

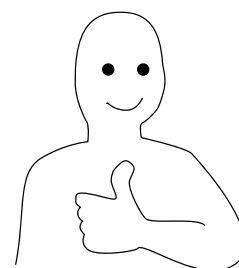
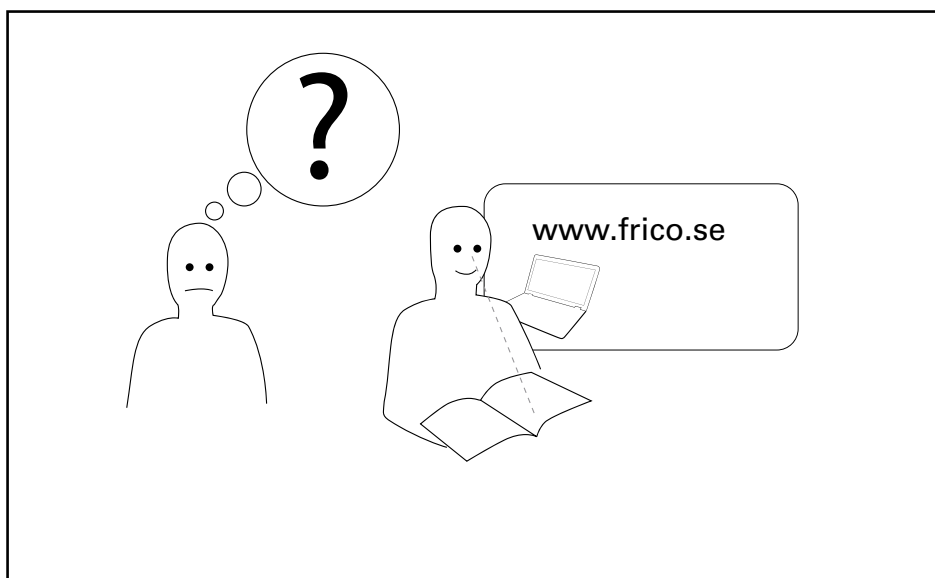
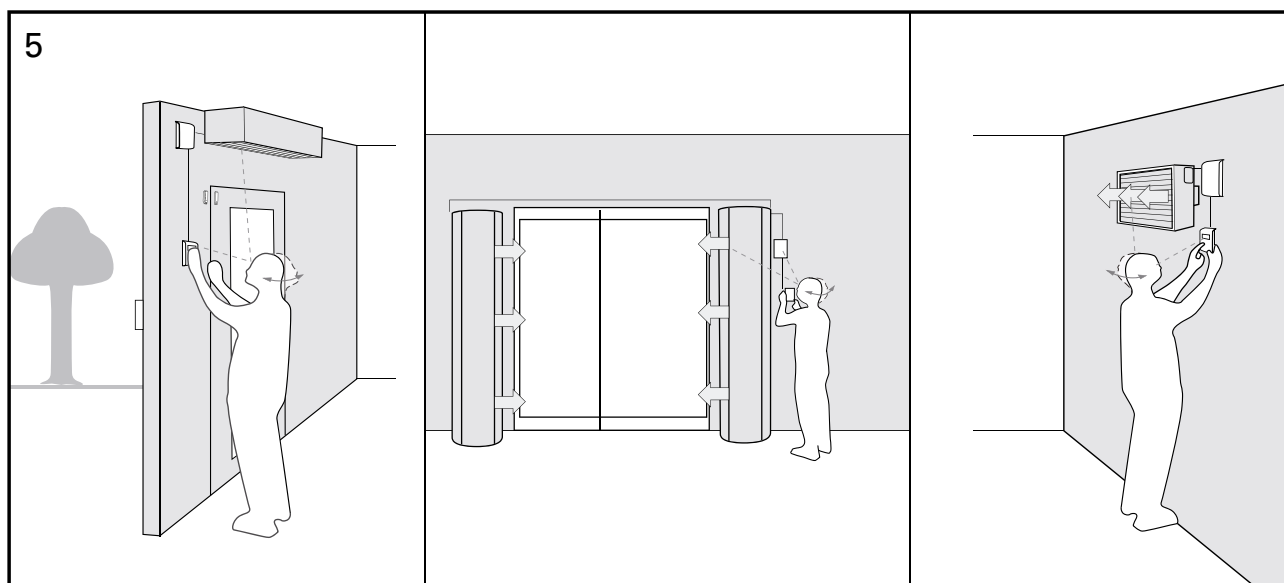


SIRe Competent



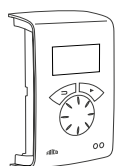






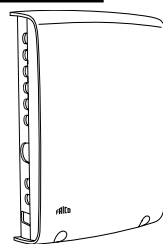
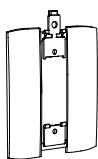
UA1Y	UA1Z
Svenska	Polski
Norsk	Русский
English	English
Deutsch	Čeština
Français	Slovenčina
Italiano	Türkçe
Español	Português
Nederlands	Română
Suomi	Magyar
Dansk	Українська

SIReAC SIReFC



SIReUA1

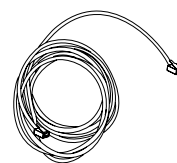
+



SIReC1X



SIReDC
(SIReAC)



SIReCC

SE

Beståndsdelar

Typ	Beskrivning	HxBxD [mm]	L [m]
SIReUA1	Kontrollenhet, med inbyggd rumssensor, Döstätäcklock	120x70x35	
SIReC1X	Styrkort HUB Competent	202x139x50	
SIReDC	Magnetisk dörrkontakt		
SIReCC603	Modularkabel RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modularkabel RJ12 (6/6)		5

GB

Constituent parts

Type	Description	HxWxD [mm]	L [m]
SIReUA1	Control unit, with internal room sensor, Wall unit cover	120x70x35	
SIReC1X	PC Board HUB Competent	202x139x50	
SIReDC	Magnetic door contact		
SIReCC603	Modular cable RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modular cable RJ12 (6/6)		5

DE

Bestandteile

Typ	Beschreibung	HxBxT [mm]	L [m]
SIReUA1	Kontrolleinheit, mit Innenraumfühler, Wandgerät-Abdeckung	120x70x35	
SIReC1X	Steuerkarte HUB Competent	202x139x50	
SIReDC	Magnetischer Türkontakt		
SIReCC603	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		5

FR

Pièces constitutives

Type	Désignation	HxLxP [mm]	L [m]
SIReUA1	Unité de contrôle avec sonde d'ambiance interne, protection de boîtier mural.	120x70x35	
SIReC1X	Carte électronique HUB Competent	202x139x50	
SIReDC	Contact de position magnétique		
SIReCC603	Câble modulaire RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Câble modulaire RJ12 (6/6)		5

ES

Componentes

Tipo	Descripción	HxWxD [mm]	L [m]
SIReUA1	Unidad de control, Con sensor de ambiente interno, Tapa para unidad de pared	120x70x35	
SIReC1X	Tarjeta hub pc competent	202x139x50	
SIReDC	Contacto de puerta		
SIReCC603	Cable modular Rj12 (6/6)		3
SIReCC605	Cable modular Rj12 (6/6)		5

IT

Componenti

Tipo	Descrizione	HxLxP [mm]	L [m]
SIReUA1	Unità di controllo, con sensore interno della temperatura ambiente, copertura per unità a parete	120x70x35	
SIReC1X	HUB scheda PC Competent	202x139x50	
SIReDC	Contatto magnetica per porta		
SIReCC603	Cavo modulare RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Cavo modulare RJ12 (6/6)		5

NL

Onderdelen

Typ	Omschrijving	HxWxD [mm]	L [m]
SIReUA1	Regelunit, met interne kamersensor, kap wandgemonteerde unit	120x70x35	
SIReC1X	Hub printplaat competent	202x139x50	
SIReDC	Deurcontact		
SIReCC603	Modulaire kabel Rj12 (6/6)		3
SIReCC605	Modulaire kabel Rj12 (6/6)		5

NO

Bestanddeler

Type	Beskrivelse	HxBxD [mm]	L [m]
SIReUA1	Kontrollenhet, med intern romføler, deksel til veggenhet	120x70x35	
SIReC1X	PC Board HUB Competent	202x139x50	
SIReDC	Dørkontakt		
SIReCC603	Modulærkabel RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modulærkabel RJ12 (6/6)		5

PL

Części składowe

Typ	Opis	HxWxD [mm]	L [m]
SIReUA1	Sterownik z wewnętrznym czujnikiem temperatury pomieszczenia i pokrywą ścienną	120x70x35	
SIReC1X	Karta PC HUB Competent	202x139x50	
SIReDC	Czujnik drzwiowy		
SIReCC603	Kabel modułowy Rj12 (6/6)		3
SIReCC605	Kabel modułowy Rj12 (6/6)		5

RU

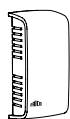
Комплектующие элементы

Модель	Описание	Габариты [мм]	L [м]
SIReUA1	Панель управления, с датчиком комнатной температуры, с накладкой на стену	120x70x35	
SIReC1X	Управляющая плата системы Профи	202x139x50	
SIReDC	Дверной Контакт		
SIReCC603	Кабель С Разъемами RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Кабель С Разъемами RJ12 (6/6)		5

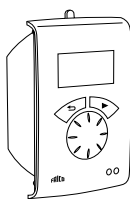
FI

Osat

Malli	Kuvaus	KxLxS [mm]	P [m]
SIReUA1	Ohjausyksikkö sisäisellä huoneanturilla, pinta-asennus	120x70x35	
SIReC1X	Piirikortti HUB Competent	202x139x50	
SIReDC	Ovikosketin		
SIReCC603	Modulaarikaapeli RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modulaarikaapeli RJ12 (6/6)		5



SIReRTX



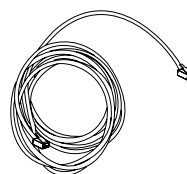
SIReUR



SIReCJ4



SIReCJ6



SIReCC

SE

Tillval

Typ	RSK-nr	E-nr	Beskrivning	HxBxD [mm]	L [m]
SIReRTX	673 09 22	87 510 12	Extern rumstemperaturgivare	70x33x23	10
SIReUR*	673 09 21	87 510 11	Kit för infällt montage	114x70x50	
SIReCJ4	673 09 70	87 510 33	Skarvstycke för två st. RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	673 09 71	87 510 34	Skarvstycke för två st. RJ12 (6/6)		
SIReCC603	673 09 23	87 510 13	Modularkabel RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	673 09 24	87 510 14	Modularkabel RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	673 09 25	87 510 15	Modularkabel RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	673 09 26	87 510 16	Modularkabel RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	673 18 79	87 510 45	Modularkabel RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	673 09 27	87 510 17	Modularkabel RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	673 09 28	87 510 18	Modularkabel RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	673 09 29	87 510 19	Modularkabel RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	673 09 30	87 510 20	Modularkabel RJ11 (4/4)		15

*) Se separat manual.

GB

Option

Type	Description	HxWxD [mm]	L [m]
SIReRTX	External room temperature sensor	70x33x23	10
SIReUR*	Kit for recessed installation	114x70x50	
SIReCJ4	Joint piece for two pcs. RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Joint piece for two pcs. RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Modular cable RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modular cable RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Modular cable RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Modular cable RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Modular cable RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Modular cable RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Modular cable RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Modular cable RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Modular cable RJ11 (4/4)		15

*) See separate manual.

DE

Optional

Typ	Beschreibung	HxBxT [mm]	L [m]
SIReRTX	Externer Raumtemperatursensor	70x33x23	10
SIReUR*	Kit für versenkte Installation	114x70x50	
SIReCJ4	Verbindungsstück für zwei Teile RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Verbindungsstück für zwei Teile RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Modulares Kabel RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Modulares Kabel RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Modulares Kabel RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Modulares Kabel RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Modulares Kabel RJ11 (4/4)		15

*) Siehe separates Handbuch.

FR

Option

Type	Désignation	HxLxP [mm]	L [m]
SIReRTX	Sonde de température ambiante déportée	70x33x23	10
SIReUR*	Kit pour installation encastrée	114x70x50	
SIReCJ4	Pièce de jonction pour deux pcs. RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Pièce de jonction pour deux pcs. RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Câble modulaire RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Câble modulaire RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Câble modulaire RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Câble modulaire RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Câble modulaire RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Câble modulaire RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Câble modulaire RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Câble modulaire RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Câble modulaire RJ11 (4/4)		15

*) Consultez le manuel associé.

ES

Opciones

Tipo	L [m]	HxWxD [mm]	L [m]
SIReRTX	Sensor de temperatura ambiente externo	70x33x23	10
SIReUR*	Kit para instalación empotrada	114x70x50	
SIReCJ4	Pieza de unión RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Pieza de unión RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Cable modular RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Cable modular RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Cable modular RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Cable modular RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Cable modular RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Cable modular RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Cable modular RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Cable modular RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Cable modular RJ11 (4/4)		15

*) Consulte el manual correspondiente.

IT

Opzione

Tipo	Descrizione	HxLxP [mm]	L [m]
SIReRTX	Sensore esterno della temperatura ambiente	70x33x23	10
SIReUR*	Kit per installazione incassata	114x70x50	
SIReCJ4	Elemento di giunzione RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Elemento di giunzione RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Cavo modulare RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Cavo modulare RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Cavo modulare RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Cavo modulare RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Cavo modulare RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Cavo modulare RJ11(4/4)		3
SIReCC405	Cavo modulare RJ11(4/4)		5
SIReCC410	Cavo modulare RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Cavo modulare RJ11(4/4)		15

*) Vedere il manuale specifico.

NL

Optie

Typ	Omschrijving	HxWxD [mm]	L [m]
SIReRTX	External room temperature sensor	70x33x23	10
SIReUR*	Kit for recessed installation	114x70x50	
SIReCJ4	Koppelstuk voor twee stuks RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Koppelstuk voor twee stuks RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Modulaire kabel RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Modulaire kabel RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Modulaire kabel RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Modulaire kabel RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Modulaire kabel RJ11 (4/4)		15

*) Zie aparte handleiding.

NO

Ekstraustyr

Type	NRF-no.	EL-no.	Beskrivelse	HxBxD [mm]	L [m]
SIReRTX	85 022 94	54 910 01	Ekstern romtemperaturføler	70x33x23	10
SIReUR*	85 022 93	49 325 00	Sett for innfelt montering	114x70x50	
SIReCJ4		54 910 02	Skjøtestykke RJ11 (4/4)		
SIReCJ6			Skjøtestykke RJ12 (6/6)		
SIReCC603	85 022 95	54 329 01	Modulærkabel RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	85 022 96	54 329 02	Modulærkabel RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	85 022 97	54 329 03	Modulærkabel RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	85 022 98	54 329 04	Modulærkabel RJ12 (6/6)		15
SIReCC640			Modulærkabel RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	85 022 99	54 329 05	Modulærkabel RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	85 023 01	54 329 06	Modulærkabel RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	85 023 02	54 329 07	Modulærkabel RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	85 023 03	54 329 08	Modulærkabel RJ11 (4/4)		15

*) Se egen håndbok.

PL

Opcja

Typ	Opis	HxWxD [mm]	L [m]
SIReRTX	Zewnętrzny czujnik temperatury pomieszczenia	70x33x23	10
SIReUR*	Zestaw do zabudowy	114x70x50	
SIReCJ4	Połączenie. RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Połączenie. RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Kabel modułowy RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Kabel modułowy RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Kabel modułowy RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Kabel modułowy RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Kabel modułowy RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Kabel modułowy RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Kabel modułowy RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Kabel modułowy RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Kabel modułowy RJ11 (4/4)		15

*) Patrz oddzielna instrukcja.

RU

Принадлежности

Модель	Описание	Габариты [мм]	L [м]
SIReRTX	Внешний датчик комнатной температуры	70x33x23	10
SIReUR*	Блок управления для установки в стену	114x70x50	
SIReCJ4	Разъем RJ11 (4/4)		
SIReCJ6	Разъем RJ12 (6/6)		
SIReCC603	Кабель с разъемами RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Кабель с разъемами RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Кабель с разъемами RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Кабель с разъемами RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Кабель с разъемами RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Кабель с разъемами RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Кабель с разъемами RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Кабель с разъемами RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Кабель с разъемами RJ11 (4/4)		15

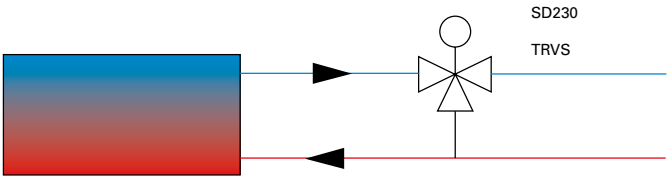
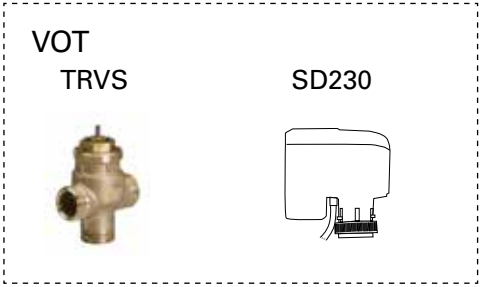
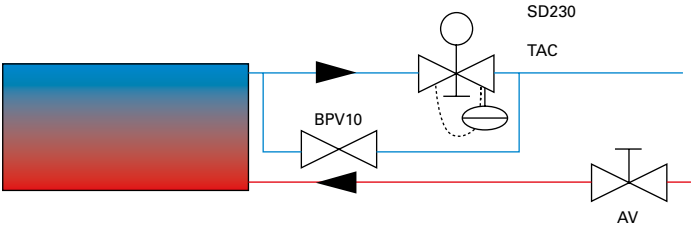
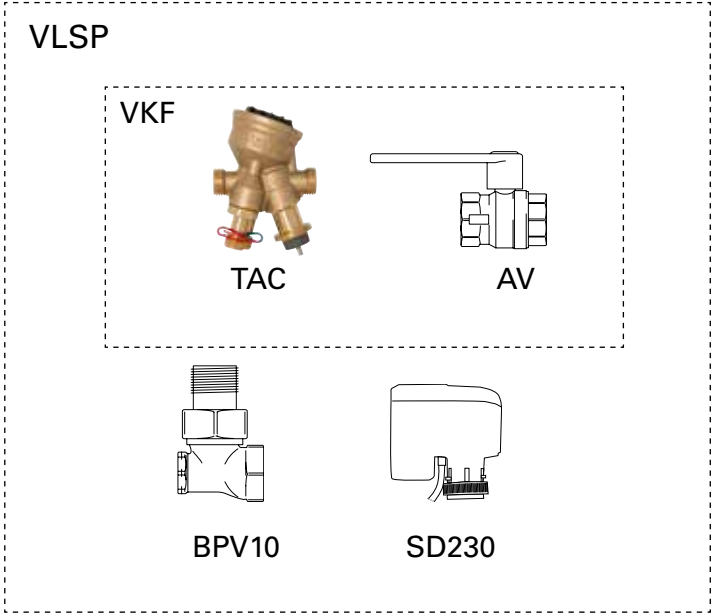
*) См. отдельную инструкцию.

FI

Vaihtoehdot

Malli	Kuvaus	KxLxS [mm]	P [m]
SIReRTX	Ulkoisen huonelämpötila-anturi	70x33x23	10
SIReUR*	Uppoasennussarja	114x70x50	
SIReCJ4	Jatkoliitin 2xRJ11(4/4)		
SIReCJ6	Jatkoliitin 2xRJ11(4/4)		
SIReCC603	Modulaarikaapeli RJ12 (6/6)		3
SIReCC605	Modulaarikaapeli RJ12 (6/6)		5
SIReCC610	Modulaarikaapeli RJ12 (6/6)		10
SIReCC615	Modulaarikaapeli RJ12 (6/6)		15
SIReCC640	Modulaarikaapeli RJ12 (6/6)		40
SIReCC403	Modulaarikaapeli RJ11 (4/4)		3
SIReCC405	Modulaarikaapeli RJ11 (4/4)		5
SIReCC410	Modulaarikaapeli RJ11 (4/4)		10
SIReCC415	Modulaarikaapeli RJ11 (4/4)		15

*) Katso erillinen käyttöohje.



SE

Vattenreglering - ventilpaket*

Typ	RSK-nr	Komponenter	Anslutning
VLSP15LF	670 45 35	VKF15LF + SD230 + BPV10	DN15
VLSP15NF	670 45 36	VKF15NF + SD230 + BPV10	DN15
VLSP20	670 45 37	VKF20 + SD230 + BPV10	DN20
VLSP25	670 45 38	VKF25 + SD230 + BPV10	DN25
VLSP32	670 45 39	VKF32 + SD230 + BPV10	DN32

*) Se separata manualer.

GB

Water control - valve system*

Type	Description	Connection
VLSP15LF	Pressure independent	DN15
VLSP15NF	Pressure independent	DN15
VLSP20	Pressure independent	DN20
VLSP25	Pressure independent	DN25
VLSP32	Pressure independent	DN32
VOT15	Three way valve and actuator on/off	DN15
VOT20	Three way valve and actuator on/off	DN20
VOT25	Three way valve and actuator on/off	DN25

*) See separate manuals.

DE

Wasserregelung - Ventilsystem*

Typ	Beschreibung	Anschluss
VLSP15LF	Druckunabhängig	DN15
VLSP15NF	Druckunabhängig	DN15
VLSP20	Druckunabhängig	DN20
VLSP25	Druckunabhängig	DN25
VLSP32	Druckunabhängig	DN32
VOT15	3-Wege-Regelventil mit Stellmotor, Ein/Aus	DN15
VOT20	3-Wege-Regelventil mit Stellmotor, Ein/Aus	DN20
VOT25	3-Wege-Regelventil mit Stellmotor, Ein/Aus	DN25

*) siehe separates Handbuch.

FR

Régulation hydraulique - système de vannes*

Type	Désignation	Raccordement
VLSP15LF	Indépendant de la pression	DN15
VLSP15NF	Indépendant de la pression	DN15
VLSP20	Indépendant de la pression	DN20
VLSP25	Indépendant de la pression	DN25
VLSP32	Indépendant de la pression	DN32
VOT15	Vanne à trois voies	DN15
VOT20	Vanne à trois voies	DN20
VOT25	Vanne à trois voies	DN25

*) Consultez les manuels associés.

ES

Control del agua - sistema de válvulas*

Tipo	Descripción	Conexión
VLSP15LF	Independiente de la presión	DN15
VLSP15NF	Independiente de la presión	DN15
VLSP20	Independiente de la presión	DN20
VLSP25	Independiente de la presión	DN25
VLSP32	Independiente de la presión	DN32
VOT15	Válvula de 3 vías y actuador on/off	DN15
VOT20	Válvula de 3 vías y actuador on/off	DN20
VOT25	Válvula de 3 vías y actuador on/off	DN25

*) Consulte el manual correspondiente.

IT

Controllo dell'acqua - sistema di valvole*

Tipo	Descrizione	Collegamento
VLSP15LF	Indipendente dalla pressione	DN15
VLSP15NF	Indipendente dalla pressione	DN15
VLSP20	Indipendente dalla pressione	DN20
VLSP25	Indipendente dalla pressione	DN25
VLSP32	Indipendente dalla pressione	DN32
VOT15	Valvola a tre vie e attuatore aperto/chiuso	DN15
VOT20	Valvola a tre vie e attuatore aperto/chiuso	DN20
VOT25	Valvola a tre vie e attuatore aperto/chiuso	DN25

*) vedere i manuali specifici.

NL

Waterregeling - kleppensysteem*

Type	Omschrijving	Aansluiting
VLSP15LF	Drukonafhankelijke	DN15
VLSP15NF	Drukonafhankelijke	DN15
VLSP20	Drukonafhankelijke	DN20
VLSP25	Drukonafhankelijke	DN25
VLSP32	Drukonafhankelijke	DN32
VOT15	Driewegventiel en magneetventiel aan/uit.	DN15
VOT20	Driewegventiel en magneetventiel aan/uit.	DN20
VOT25	Driewegventiel en magneetventiel aan/uit.	DN25

*) Zie aparte handleidingen

NO

Vannregulering - ventilsystem*

Type	Beskrivelse	Tilkobling
VLSP15LF	Trykkuavhengig	DN15
VLSP15NF	Trykkuavhengig	DN15
VLSP20	Trykkuavhengig	DN20
VLSP25	Trykkuavhengig	DN25
VLSP32	Trykkuavhengig	DN32
VOT15	Treveisventil og regulator på/av	DN15
VOT20	Treveisventil og regulator på/av	DN20
VOT25	Treveisventil og regulator på/av	DN25

*) Se egne håndbøker.

PL

Regulacja przepływu wody – zestaw zaworów*

Typ	Opis	Podłączenie
VLSP15LF	Zestaw zaworów, dwupołożeniowy, niezależny od ciśnienia	DN15
VLSP15NF	Zestaw zaworów, dwupołożeniowy, niezależny od ciśnienia	DN15
VLSP20	Zestaw zaworów, dwupołożeniowy, niezależny od ciśnienia	DN20
VLSP25	Zestaw zaworów, dwupołożeniowy, niezależny od ciśnienia	DN25
VLSP32	Zestaw zaworów, dwupołożeniowy, niezależny od ciśnienia	DN32
VOT15	3-drogowy zawór regulacyjny i siłownik dwupołożeniowy	DN15
VOT20	3-drogowy zawór regulacyjny i siłownik dwupołożeniowy	DN20
VOT25	3-drogowy zawór regulacyjny i siłownik dwupołożeniowy	DN25

*) Patrz oddzielne instrukcje.

RU

Регулировка расхода воды - комплект клапанов*

Модель	Описание	Соединение
VLSP15LF	Комплект клапанов on/off с функцией пост. расхода	DN15
VLSP15NF	Комплект клапанов on/off с функцией пост. расхода	DN15
VLSP20	Комплект клапанов on/off с функцией пост. расхода	DN20
VLSP25	Комплект клапанов on/off с функцией пост. расхода	DN25
VLSP32	Комплект клапанов on/off с функцией пост. расхода	DN32
VOT15	3-х ходовой клапан и электропривод on/off	DN15
VOT20	3-х ходовой клапан и электропривод on/off	DN20
VOT25	3-х ходовой клапан и электропривод on/off	DN25

*) смотрите отдельную инструкцию.

FI

Veden säätö - venttiilisarja*

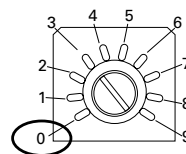
Malli	Kuvaus	KytKentä
VLSP15LF	Painevakioitu venttiilisarja on/off	DN15
VLSP15NF	Painevakioitu venttiilisarja on/off	DN15
VLSP20	Painevakioitu venttiilisarja on/off	DN20
VLSP25	Painevakioitu venttiilisarja on/off	DN25
VLSP32	Painevakioitu venttiilisarja on/off	DN32

*) Katso erillinen käyttöohje.

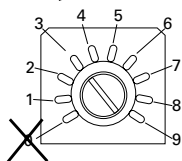
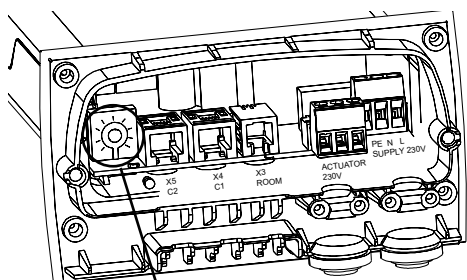
Quick guide/Start up

1. Controleer of alle onderdelen aanwezig zijn (zie hoofdstuk Onderdelen).
2. Installeer alle units en onderdelen en, indien van toepassing, accessoires (bijv. aandrijving) en sluit deze aan volgens het bedradingsschema. Als er meerdere units zijn aangesloten, stel dan een unieke ID in voor iedere unit (1-9) via de ID-selector van de SIReB1/B2/B1EC.

Bedrijf zonder regelunit



Selecteer stand 0 om de unit tijdelijk zonder externe regeling te laten draaien.

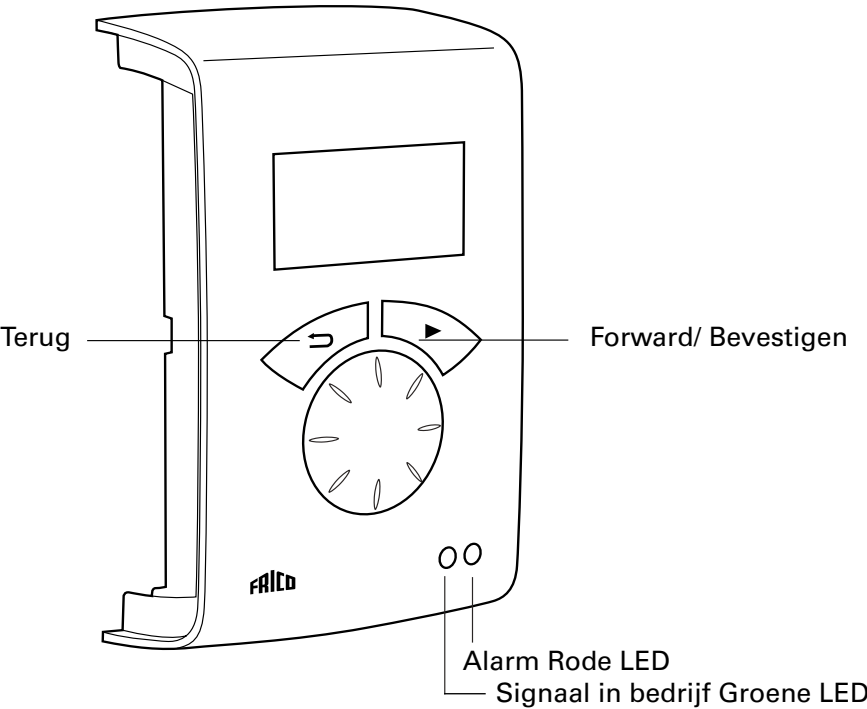


Iedere unit moet over een unieke ID op de SIReB1/B2/B1EC-kaart beschikken.

3. Start alle units op.
4. De opstartwizard start en alle basisinstellingen kunnen worden verricht. Het systeem controleert de ID van alle aangesloten onderdelen in het systeem en de functietest laat zien of alle onderdelen correct zijn aangesloten.

Regelunit SIReUA1

Overzicht




Luchtgordijnen   
SIRe AC

IN

19.0 °C  




DOOR CL

Luchtverhitters  
SIRe FC
Auto

IN

19.0 °C  

Handmatige stand

IN 19.0 °C

-  Instelling ventilatortoerental
-  Instelling verwarming
-  Weekprogramma
Dag
-  Weekprogramma
Nacht
- OFF Weekprogramma
Buiten bedrijf
-  Handmatig bedrijf (SIReFC)

Hoofdmenu

Huidige instellingen

Huidige ingestelde waarden.

Temp. instellingen

Dag-/nachttemperatuur De nachttemperatuur is alleen geldig als het weekprogramma is geactiveerd.

Ventilator regeling

Maximaal ventilatortoerental en ventilatortoerental met gesloten deur. Het ventilatortoerental met gesloten deur is alleen geldig bij gebruik van SIReAC.

Systeem aan/uit

Veiligheidsfuncties zijn ook actief als het systeem is uitgeschakeld.

Installatiemenu

Wachtwoord 1932

Statusoverzicht

Huidige instellingen en functies.

Weekprogramma

Activeer weekprogramma, controleer, wijzig, wis programma of voeg programma toe.

Inst. ventilator

Ventilatorregeling en naloopfuncties.

Inst. verwarming

Verschil instelpunt open deur, (kalibreren sensoren).

Inst. filterbewaking

Activeer filtertimer en stel het service-interval in.

Externe regeling (BMS)

Extern aan/uit, regeling ventilator 0-10 V. Zie "Aansluiten van externe regeling".

Standaard inst.

Taal, tijd, datum, functietest, handmatige systeemcontrole en reset naar fabrieksinstellingen.

Hulpmenu

Het hulpmenu is met een wachtwoord beveiligd en wordt gebruikt voor ondersteuning tijdens contact met Frico of een geautoriseerd installateur.

Alarm- en storingscodes

Reset alarm

Let op! Controleer voor het resetten of de fout is hersteld en of er geen obstakels zijn die het opnieuw inschakelen van de unit kunnen blokkeren.

Indrukken ► en reset alarm selecteren.

Tijdens het voor de eerste keer opstarten kunnen alarm- en storingscodes worden weergegeven die meestal zonder verdere acties worden gereset.

Zie www.frico.se voor de complete handleiding.

Stroomstoring

Let op! Als de stroomvoorziening naar het systeem langer dan 7 dagen wordt onderbroken, kan het nodig zijn om de tijdsinstellingen aan te passen. Als de klok niet correct is ingesteld, is dit van invloed op het weekprogramma.

Tabel - Alarm

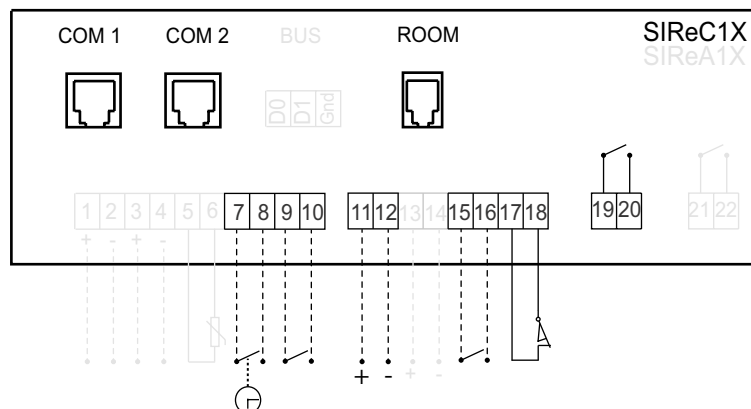
Storingscodes	Oorzaak	Actie
A1	Motoralarm	Thermisch contact ingeschakeld. Een of meerdere motoren zijn oververhit.
		Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn die de luchttoevoer en -afzuiging van de unit blokkeren.
		Als de oververhitte motor is afgekoeld, sluit de thermische schakelaar weer en kan het alarm gereset worden. Controleer de motoren bij herhaaldelijke alarmmeldingen en vervang beschadigde motoren.
		Ontbrekende aansluiting op motorbescherming op SIReB1/B2/B1EC.
		Voor units zonder extern thermisch contact geldt dat de klemmen van de motorbescherming moeten zijn aangesloten.
		Unit start niet.
		Voor units zonder extern thermisch contact geldt dat de klemmen van de motorbescherming moeten zijn aangesloten.
—		Unit start alleen op hoog toerental.
		Controleer de aansluitklem voor de motor en de transformator op de SIReB1/B2/B1EC-printplaat.
A2	Oververhittings-alarm	De temperatuur in de unit heeft de alarmlimiet voor oververhitting overschreden. (Alleen units met interne temperatuursensor)
		Zorg ervoor dat er geen obstakels zijn die de luchttoevoer en -afzuiging van de unit blokkeren.
		Controleer het functioneren van de contactgevers (E), controleer het functioneren van de aandrijving en de klep, de stroomtemperatuur en de bypassinstellingen (W).
		Controleer de sensor interne temperatuur, meet de weerstand, 47 kOhm bij 25°C.
A3	Vorstbeschermings-alarm	De temperatuur in de unit is onder de alarmlimiet voor vorstbescherming gekomen (alleen waterverwarmde units met interne temperatuursensor en/of sensor retourwatertemperatuur SIReWTA).
		Controleer het functioneren van de aandrijving, klep en bypassinstellingen.
		Controleer de temperatuur en stroming van de warmwatertoevoer.
		In geval van een alarm is er een gevaar dat de batterij beschadigd raakt. Nauwkeurig op lekkages controleren en de waterverwarmingsbatterij vervangen als deze beschadigd is.
A4	Filteralarm	Afgestelde looptijd voordat filteralarm wordt bereikt.
		Vervang of reinig het filter, pas de tijd indien nodig aan op basis van hoe vuil het filter was en reset het alarm.
		De externe filterbewaking is geactiveerd.
		Vervang of reinig het filter, pas de instellingen van de filterbewaking indien nodig aan op basis van hoe vuil het filter was en reset het alarm.
A5	Extern alarm	Invoer extern alarm (klem 9-10) op SIReA1X/SIReC1X geactiveerd.
		Controleer het externe alarm.

Tabel - Storingscodes

Storingscodes	Oorzaak	Actie
E1	Communicatiefout	SIReB1/B2/B1EC (interne printplaat) communiceren niet.
		ID is ingesteld op 0 (unit loopt continu).
		Geen originele kabels.
		De unit start niet.
		Visuele schade aan SIReB1/B2/B1EC.
E2	ID-fout	Twee of meer SIReB1/B2/B1EC hebben dezelfde ID.
E3	Programmafout (geen programma)	Een of meerdere SIReB1/B2/B1EC hebben geen programma.
E4	Storing kamersensor	Storing in of ontbrekende externe kamersensor SIReRTX aangesloten op SIReB1/B2/B1EC.
		Verkeerde temperatuur weergegeven in SIReUA1.
E6	Fout sensor retourwater-temperatuur	Fout in of ontbrekende retourwatersensor SIReWTA aangesloten op SIReB1/B2/B1EC.
		Verkeerde temperatuur weergegeven in SIReUA1.

E7	Fout sensor retourwater-temperatuur	Fout in of ontbrekende verplichte retourwatersensor SIReWTA aangesloten op SIReB1/B2/B1EC.	Probeer het alarm te resetten. Controleer de aansluitingen en de kabel. Bij een communicatiefout kunnen er valse foutmeldingen optreden. Controleer of alle andere alarmen gereset zijn. Meet de weerstand, 47 kOhm bij 25°C.
		Verkeerde temperatuur weergegeven in SIReUA1.	Controleer of WTA is aangesloten op de SIReB1/B2/B1EC en stevig is vastgezet op de retourwaterleiding en vergelijk met wat de daadwerkelijke temperatuur is.
			SIReRTX-sensor mag niet zijn aangesloten op SIReB1/B2/B1EC als het de bedoeling is gebruik te maken van de retourwatersensor. Als SIReWTA wordt gebruikt, wordt SIReRTX aangesloten op de SIReA1X
E8	Fout interne sensor	Fout in of ontbrekende interne temperatuursensor SIReIT aangesloten op SIReB1/B2/B1EC.	Probeer het alarm te resetten. Controleer de aansluitingen en de kabel. Bij een communicatiefout kunnen er valse foutmeldingen optreden. Controleer of alle andere alarmen gereset zijn. Meet de weerstand, 47 kOhm bij 25°C.
E10	Programmafout (verschillende programma's)	Twee of meerdere SIReB1/B2/B1EC in het systeem hebben verschillende programma's.	Probeer het alarm te resetten. SIRe kan verschillende soorten units regelen, bijv. luchtverhitters of luchtgordijnen, water- of elektrische units, maar deze units kunnen niet worden gecombineerd. De enige uitzondering hierop zijn ambient luchtgordijnen in combinatie met een elektrische of werverwarmde unit van hetzelfde model. Controleer de informatielabels op uw units en neem contact op met de technische ondersteuning van Frico.
E12	Storing kamersensor	Fout in of ontbrekende externe kamersensor SIReRTX aangesloten op SIReA1X/C1X.	Probeer het alarm te resetten. Controleer de aansluitingen en de kabel. Bij een communicatiefout kunnen er valse foutmeldingen optreden. Controleer of alle andere alarmen gereset zijn. Meet de weerstand, 47 kOhm bij 25°C.
E14	Fout buitensensor	Fout in of ontbrekende verplichte buitentemperatuursensor SIReOTX, aangesloten op SIReA1X.	Probeer het alarm te resetten. Controleer de aansluitingen en de kabel. Bij een communicatiefout kunnen er valse foutmeldingen optreden. Controleer of alle andere alarmen gereset zijn. Meet de weerstand, 47 kOhm bij 25°C.
E20	Communicatiefout	SIReA1X/C1X (externe printplaat) communiceren niet.	Probeer het alarm te resetten. Controleer aansluitingen, modulaire kabels en terminals tussen alle units en onderdelen. Verplaats de positie van de communicatiekabels op systematische wijze om een defecte klem of kabelbreuk te identificeren.
		Geen originele kabels.	Zorg ervoor dat de communicatiekabels correct zijn (Originele kabels van Frico hebben een schakelschema waarop staat aangegeven hoe de contacten op de kabel moeten worden gekrimpt.)
E21	Storing kamersensor	Fout in interne kamertemperatuursensor in SIReUA1.	Probeer het alarm te resetten. Controleer de aansluitingen en de kabel. Bij een communicatiefout kunnen er valse foutmeldingen optreden. Controleer of alle andere alarmen gereset zijn. Als de storing niet kan worden hersteld, moet de SIReUA1 worden vervangen.
E22	Meerdere regelunits aangesloten	Logging tool of een extra regelunit SIReUA1 aangesloten op het systeem.	Probeer het alarm te resetten. Het systeem ondersteunt slechts één regelunit. Het alarm afsluiten en resetten.
E23	Firmwarefout	Onderdelen van verschillende releases gebruikt in het systeem.	Zorg ervoor dat alle units tot dezelfde release behoren. Neem contact op met de technische ondersteuning van Frico.

Aansluiten externe regeling - inclusief BMS-functies



Klem	Functies
COM1	RJ12 (6/6) SIRe interne communicatie
COM2	RJ12 (6/6) SIRe interne communicatie
D0	<u>BUS</u>
D1	Modbus/RTU via Rs-485.
Gnd	Zie aparte handleiding: SIRe Modbus
ROOM	RJ11 (4/4) Pen 1+2 en 3+4, SIReRTX (accessoire)

1+ 2-	<u>Weergave tpm</u> 0-10V DC OUT (max. 5 mA). Signaal van SIRe geeft 0-100 % ventilatortoerental aan. Altijd actief.	13 14	<u>Externe regeling verwarming</u> 0-10V DC IN Regeling verwarming 0-100 %. Parameter instellen op: Installatiemenu > Externe regeling > 0-10V verwarmingsregeling = Aan
3+ 4-	<u>Weergave warmte</u> (Aandrijving regelt) 0-10V DC OUT (max. 5 mA). Signaal van SIRe geeft 0-100 % warmtestap aan. Regelsignaal naar modulerende aandrijving. Altijd actief.	15 16	<u>Extern aan/uit</u> Extern potentiaalvrij (droog) contact. Sluit om systeem te activeren. Parameter instellen op: Installatiemenu > Externe regeling > Extern Aan/Uit = Aan
5 6	<u>Buitensensor</u> (Verplicht) SIReOTX (meegeleverd).	17 18	<u>Deurcontact</u> (Verplicht) Extern potentiaalvrij (droog) contact. SIReDC (meegeleverd) of ander contact (bijv. in BMS of deur automatisch). Deur open = Gesloten contact Deur gesloten = Open contact
7 8	<u>Verlagingstemperatuur</u> Extern potentiaalvrij (droog) contact. Sluit om nachttemperatuur te activeren. Altijd actief.	19 20	<u>BMS Alarm uit</u> Intern potentiaalvrij (droog) contact, max. 3 A, 230 V. Altijd actief. Geeft alarm aan. Gesloten contact = Alarm Open contact = Geen alarm
9 10	<u>Extern alarm IN</u> Extern potentiaalvrij (droog) contact. Sluit om een alarm aan te geven. Indien gebruikt voor filterbewaking, parameter instellen op: Installatiemenu > Filterbewaking > Externe filterbewaking = Aan Altijd actief.	21 22	<u>BMS indicatie UIT</u> Intern potentiaalvrij (droog) contact, max. 3 A, 230 V. Altijd actief. Geeft bedrijf aan. Gesloten contact = In bedrijf Open contact = Niet in bedrijf
11 12	<u>Extern tpm</u> 0-10V DC IN. Regeling ventilatortoerental 0-100 %. Parameter instellen op: Installatiemenu > Externe regeling > 0-10V ventilatorregeling = Aan		



Main office

Frico AB
Box 102
SE-433 22 Partille
Sweden

Tel: +46 31 336 86 00

mailbox@frico.se
www.frico.se

**For latest updated information and information
about your local contact: www.frico.se**